

AUX HEURES D'ÉTÉ

FESTIVAL
DES CULTURES
D'ICI & D'AILLEURS

10 JUILLET >
17 AOÛT 2012

NANTES - GRATUIT





Bombino

Croisements insolites des cultures du monde

Depuis 2005, Aux heures d'été, festival des cultures du monde, a fait du dialogue interculturel son fil rouge, son credo, son engagement. Il présente ainsi des spectacles fondés sur des échanges entre artistes d'ici et d'ailleurs, des conversations culturelles, des rendez-vous entre des hommes et des femmes qui repoussent leurs propres frontières et dialoguent ensemble, se nourrissant les uns des autres.

Derrière ces croisements culturels, on trouve généralement des artistes qui ont fait ce choix, non par goût de l'exotisme mais par nécessité, mués par un besoin d'échange et de confrontation à l'autre, revendiquant ainsi un parti pris autant humain qu'artistique.

Cette année, le festival donne par exemple l'occasion de rencontrer Danyel Waro, chanteur de la créolité, militant et poète de la Réunion, maître du maloya, musique et tradition interdite jusqu'en 1981. Il convie également à s'imprégner du chant éraillé et poignant de l'occitan Sam Karpينيا, qui chante, avec l'anatolien Ulas Özdemir, les poètes contestataires. Il confronte au charisme rebelle d'Omar Moc-tar alias Bombino musicien touareg, peuple marginalisé économiquement et politiquement. Il invite à rencontrer des artistes d'exception qui ne se fixent pas de barrières en allant jouer dans la rue. Il amène à partager le regard acéré d'auteurs et de réalisateurs indépendants.

A travers sa programmation artistique qui présente d'insolites croisements des cultures d'ici et d'ailleurs, le festival dit quelque chose du monde, des hommes et des femmes qui l'habitent et des changements qu'ils subissent à travers le temps. Il invite à la rencontre d'insoumis, d'artistes engagés, d'artistes qui expriment une certaine forme de résistance. Aux heures d'été est un moment à part, un rendez-vous humain, un festival engagé !

L'équipe d'Aux heures d'été

Agenda de l'été

Ven. 15 juin	18:00	Concert	Salon de musique de Yom Papier Tigre	Place du Change
	18:30	Concert		Allée Flesselles
	19:00	Concert	Salon de musique de Yom Papier Tigre	Place Sainte-Croix
	19:30	Concert		Allée Flesselles
	20:00	Concert	Salon de musique de Yom Papier Tigre	Allée Flesselles
	21:00	Concert	Salon de musique de Yom	Allée Flesselles

Sam. 16 juin	18:00	Concert	Salon de musique de Yom	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique de Yom	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique de Yom	Allée Flesselles

Mar. 10 juillet	20:00	Concert	Pedro Soler & Gaspar Claus	Douves du Château des ducs de Bretagne
------------------------	-------	----------------	---------------------------------------	--

Mer. 11 juillet	16:00	Jeune public	Marrons & Châtaignes - Cie Nid de Coucou	Val de Chézine, parc de Procé
------------------------	-------	---------------------	---	-------------------------------

Mer. 11 juillet	22:45	Cinéma	À la verticale de l'été	Jardin des plantes
------------------------	-------	---------------	--------------------------------	--------------------

Ven. 13 juillet	13:00	Lecture	La nature en été - Loïse Bosdeveix	Jardin des plantes
------------------------	-------	----------------	---	--------------------

Ven. 13 juillet	18:00	Concert	Salon de musique d'Anne Magouët	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique d'Anne Magouët	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique d'Anne Magouët	Café le Flesselles, allée Flesselles

Sam. 14 juillet	18:00	Concert	Salon de musique d'Anne Magouët	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique d'Anne Magouët	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique d'Anne Magouët	Café le Flesselles, allée Flesselles

Sam. 14 juillet	21:15 23:00	Concert	Bombino Feu d'artifice du groupe F	Parc des Chantiers-devant les Nefs Parc des Chantiers-devant les Nefs
------------------------	----------------	----------------	---	--

Mar. 17 juillet	20:00	Concert	Marc Egea & Dominique Regef	Douves du Château des ducs de Bretagne
------------------------	-------	----------------	--	--

Mer. 18 juillet	16:00	Jeune public	Conte & Soul - Patrice Kalla	Val de Chézine, parc de Procé
------------------------	-------	---------------------	---	-------------------------------

Mer. 18 juillet	22:30	Cinéma	Agosto (moyen-métrage) + Alamar	Parc de la Boucardière, rue de l'Abbaye
------------------------	-------	---------------	--	---

Jeu. 19 juillet	20:30	Concert	Akalé Wubé	Square du maquis de Saffré, rue Sully
	22:00	Concert	Danyel Waro	Square du maquis de Saffré, rue Sully

Ven. 20 juillet	13:00	Lecture	La nature à la saison des pluies - Ronan Cheviller	Jardin des plantes
------------------------	-------	----------------	---	--------------------

Ven. 20 juillet	18:00	Concert	Salon de musique de Sidony Box	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique de Sidony Box	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique de Sidony Box	Allée Flesselles

Sam. 21 juillet	18:00	Concert	Salon de musique de Sidony Box	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique de Sidony Box	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique de Sidony Box	Allée Flesselles

Mar. 24 juillet	20:00	Concert	Lionel Suarez & Pierre-François Dufour	Douves du Château des ducs de Bretagne
Mer. 25 juillet	16:00	Jeune public	Zélie les histoires - Cie AlumeCiel	Val de Chézine, parc de Procé
Mer. 25 juillet	22:30	Cinéma	Summer book	Hippodrome du Petit Port
Mer. 25/jeu. 26 juillet		Atelier	Lecture à voix haute par Sarah Reyjasse	Médiathèque Jacques Demy
Jeu. 26 juillet	20:30	Concert	Beylerbey	Square du maquis de Saffré, rue Sully
	22:00	Concert	Arifa	Square du maquis de Saffré, rue Sully

Ven. 27 juillet	13:00	Lecture	La nature en automne - Sarah Reyjasse	Jardin des plantes
------------------------	-------	----------------	--	--------------------

Ven. 27 juillet	18:00	Concert	Salon de musique de Geoffroy Tamisier	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique de Geoffroy Tamisier	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique de Geoffroy Tamisier	Allée Flesselles

Sam. 28 juillet	18:00	Concert	Salon de musique de Geoffroy Tamisier	Place du Change
	19:00	Concert	Salon de musique de Geoffroy Tamisier	Place Sainte-Croix
	20:00	Concert	Salon de musique de Geoffroy Tamisier	Allée Flesselles

Mar. 31 juillet	20:00	Concert	Didier Petit & Philippe Foch	Douves du Château des ducs de Bretagne
------------------------	-------	----------------	---	--

Mer. 1^{er} août	16:00	Jeune public	Didier Petit & Lucia Recio	Val de Chézine, parc de Procé
---------------------------------	-------	---------------------	---------------------------------------	-------------------------------

Mer. 1^{er} août	22:30	Cinéma	Les vacances de M.Hulot	Bassin des Dervallières, rue Auguste Renoir
---------------------------------	-------	---------------	--------------------------------	---

Mer. 1^{er}/jeu. 2 août		Atelier	Lecture à voix haute par Nicolette Cook	Médiathèque Luce Courville
--	--	----------------	--	----------------------------

Jeu. 2 août	20:30	Concert	Kiya & Ziya Tabassian	Square du maquis de Saffré, rue Sully
	22:00	Concert	Forabandit	Square du maquis de Saffré, rue Sully

Ven. 3 août	13:00	Lecture	La nature à la saison des amours - Nicolette Cook	Jardin des plantes
--------------------	-------	----------------	--	--------------------

Ven. 3 août	18h19h 20h	Concert	Salon de musique de Daniel Cuiller	Café le Flesselles, allée Flesselles
Sam. 4 août	18h19h 20h	Concert	Salon de musique de Daniel Cuiller	Place Sainte-Croix

Mar. 7 août	20:00	Concert	Tribal voix	Douves du Château des ducs de Bretagne
--------------------	-------	----------------	--------------------	--

Mer. 8 août	16:00	Jeune public	Uirapuru - Tribal voix	Val de Chézine, parc de Procé
--------------------	-------	---------------------	-------------------------------	-------------------------------

Mer. 8 août	22:15	Cinéma	Into the Wild	Parc de la Roche, bd de Sarrebruck
--------------------	-------	---------------	----------------------	------------------------------------

Jeu. 9 août	20:30	Concert	Redrails	Square du maquis de Saffré, rue Sully
	22:00	Concert	Yves Dormoy & Rodolphe Burger	Square du maquis de Saffré, rue Sully

Ven. 10 août	13:00	Lecture	La nature en hiver - Anthony Bertaud	Jardin des plantes
---------------------	-------	----------------	---	--------------------

Ven. 10 août	18h19h 20h	Concert	Salon de musique de Rasim Biyikli	Place du Change
Sam. 11 août	18h19h 20h	Concert	Salon de musique de Rasim Biyikli	Place Sainte-Croix

Mar. 14 août	20:00	Concert	Mario Crispi & Enzo Favata	Douves du Château des ducs de Bretagne
---------------------	-------	----------------	---------------------------------------	--

Mer. 15 août	16:00	Jeune public	Contes en éventail	Val de Chézine, parc de Procé
---------------------	-------	---------------------	---------------------------	-------------------------------

Mer. 15 août	22:00	Cinéma	Liberté-Oléron	Embarcadère du Port Boyer
---------------------	-------	---------------	-----------------------	---------------------------

Jeu. 16 août		Atelier	Lecture à voix haute par Denis Mallet	Médiathèque de la Manufacture
---------------------	--	----------------	--	-------------------------------

Ven. 17 août	13:00	Lecture	La nature au printemps - Denis Mallet	Jardin des Plantes
	21:30	Bal	Turbo Clap Station de Mazalda	Cour du Château des ducs de Bretagne



Le voyage à Nantes
www.klezmeraggadantants.fr

Dans le cadre du Voyage à Nantes, Aux heures d'été s'invente exceptionnellement cette année de nouvelles haltes urbaines en se prolongeant sur le week-end avec des concerts de rue sous forme de cartes blanches à des artistes d'exception. 6 musiciens font de la rue nantaise leur salon de musique, 5 nantais et pour la première, un musicien parisien, Yom, qui dessine son propre chemin dans la scène musicale nantaise jaillissante ! 6 musiciens avides de rencontres, 6 haltes sur l'itinéraire de 6 voyageurs !

CONCERTS KLEZMER AVENTUREUX

CRÉATION

Salon de musique de Yom

Yom, prodige de la clarinette klezmer, apporte à ce style ancestral une vivacité et une inventivité qui le classent définitivement parmi les plus grands artistes des musiques actuelles. Cultivant un humour qui le fait tour à tour s'autoproclamer New King of the klezmer clarinet ou super héros qui va sauver le monde, il est aussi bien remarqué pour son rock klezmer-psyché que pour ses dialogues intimistes avec d'autres musiciens ! A la demande du festival, il crée trois «mini-concerts» de rue avec des musiciens nantais de son choix. Devant la liste incroyable qui lui a été présentée, il a pu constituer un petit «triolet utopique» qui fait coïncider la diversité culturelle qui l'anime et le nourrit, avec celle, étonnante et foisonnante, de la scène musicale nantaise !

DÉTAIL PROGRAMMATION - VOIR PAGES SUIVANTES ►

VENDREDI 15 JUIN

CRÉATION

18h Yom invite Maxime Delpierre

Place du Change

Yom connaît le guitariste d'origine nantaise Maxime Delpierre depuis longtemps. Il suit avec grand intérêt la trajectoire impressionnante de ce musicien de jazz contemporain (notamment aux côtés de Louis Sclavis), bifurquant régulièrement vers les musiques actuelles et le rock underground (avec Limousine ou Viva and the Diva). Yom crée ici un duo assez indéfinissable avec Maxime, à la croisée de l'improvisation libre, de la folk, à l'affût du son et de l'émotion.

Yom : clarinette - Maxime Delpierre : guitare

18h30 Papier Tigre

En alternance avec ses créations nantaises, Yom lance le défi de la rue à Papier Tigre, trio nantais punk-rock ! Yom les a choisis pour leur son brut et tout à la fois recherché, leur énergie totale, leur investissement physique, leur côté hard bien violent qui laisse en même temps l'espace nécessaire à la poésie quelle qu'elle soit. Et aussi pour le contraste avec toutes les créations acoustiques qu'il propose ce soir-là, un bon sursaut pour le public !

Eric Pasquereau : guitare, voix - Pierre-Antoine Parois : batterie - Arthur de La Grandière : guitare, percussions

19h Yom invite Janick Martin

Place Sainte-Croix

Janick Martin est une magnifique découverte pour Yom. Cet accordéoniste nantais, extrêmement inventif dans ce qu'il appelle une musique traditionnelle bretonne affranchie (avec entre autres, Jacky Molard ou Erwan Hamon), est un fabuleux instrumentiste. Yom et Janick ont ceci en commun qu'ils font vivre la tradition, klezmer pour l'un, bretonne pour l'autre, pour la plonger dans une actualité ouverte sur de multiples influences et horizons. Un point commun qui est un point de départ, une occasion parfaite de confrontation Est-Ouest !

Yom : clarinette - Janick Martin : accordéon

20h Yom invite Mihaï Trestian et ses musiciens

allée Flesselles

L'un des très rares cymbalistes présents en France habite à Nantes ! Mihaï Trestian, grand virtuose de l'instrument, répond à l'invitation de Yom et emmène avec lui son trio qu'il compose habituellement avec Simon Mary et Anthony Muccio. Du répertoire klezmer traditionnel aux compositions du clarinettiste en passant par cette autre musique de l'est, la musique moldave d'où Mihaï est issu, cette rencontre recrée l'instrumentation originelle des klezmerim, musiciens populaires et itinérants de l'Europe de l'est d'avant-guerre.

Yom : clarinette - Mihaï Trestian : cymbalum - Anthony Muccio : guitare - Simon Mary : contrebasse

21h Yom & les Yiddish Cowboys

allée Flesselles

En clin d'oeil aux French Cowboys nantais, Yom créé les Yiddish Cowboys qui revisitent ses compositions et standards yiddish à la sauce texane ! Pour sa conquête de l'Ouest, Yom s'adjoint donc les services de trois vachers talentueux à la guitare, à la contrebasse et à la batterie et peint un far-west fantasmé où la liberté est le maître mot. Yom ne ménage pas sa monture pour finaliser cette première soirée à déguster en stetson et santiags !

Yom (Shérif) : clarinette - Aurélien Naffrichoux (Shérif Adjoint) : guitare Sébastien Maire : contrebasse - Stephan Caracci : batterie

SAMEDI 16 JUIN

18h Yom invite Maxime Delpierre

Place du Change

19h Yom invite Janick Martin

Place Sainte-Croix

20h Yom invite Mihaï Trestian et ses musiciens

allée Flesselles



DANS LE CADRE DU VOYAGE À NANTES

CONCERT FLAMENCO D'AVANT-GARDE

20h Pedro Soler & Gaspar Claus

Douves
du Château
des ducs de
Bretagne

L'histoire de Barlande, nom de cette rencontre, c'est avant tout celle d'un père, Pedro Soler, et de son fils, Gaspar Claus. Le premier est l'un des acteurs les plus reconnus de « l'âge d'or » du flamenco où il officie en tant que guitariste. Le second développe une relation passionnelle avec son violoncelle qu'il frotte, tape ou caresse et côtoie les scènes avant-garde et improvisées. Il y a quelques années, à l'occasion d'un atelier du très prestigieux label Infiné, père et fils se recroisent et une alchimie inédite se crée sur scène. Ils développent ensemble une musique forte à la fois fidèle aux racines andalouses de Pedro mais également très novatrice. Une conversation filiale intense et complexe, sans cloisonnement.

Pedro Soler : guitare - **Gaspar Claus** : violoncelle



JEUNE PUBLIC CHANSONS AUTOMNALES à partir de 4 ans

16h Marrons & Châtaignes

Compagnie Nid de Coucou

Val de Chézine,
parc de Procé
au pied du pont
Jules César

En cas de pluie,
repli dans la Maison
de Quartier des
Dervallières,
rue Auguste Renoir

BUS ◀

lignes 22-56-70
Arrêt Poincaré

De champignons en prunes molles, d'écorce brune en feuilles rousses, c'est une atmosphère forestière qui se dessine sous le chant et le conte de ce quartet.

Toujours burlesque, voire franchement grotesque, elle n'a peur de rien la chanteuse, oscillant entre le clown et la poésie. Et les autres non plus, n'ont pas l'air effrayés : le contrebassiste, la violoniste tromboniste, l'accordéoniste, tous jouent, vraiment, énergiquement. "Marrons et Châtaignes" présente un automne poétique un brin déjanté et campe un univers sensible et personnel, très proche du conte, merveilleusement souligné par une musique vivace et originale.

Raphaëlle Garnier : chant et trompette - **Jean-Marc Le Coq** : accordéon chromatique
Stéphanie Duvivier : violon et trombone - **Christophe Lelarge** : contrebasse



CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h

vers **22h45**
à la tombée de la nuit
Grande pelouse
du Jardin
des Plantes

POUR L'ALLER

TRAM ◀

ligne 1- Arrêt gare sncf

VÉLO ◀

départ à 19h de la place Royale

POUR LE RETOUR

NAVETTE TAN ◀

gratuite voir page 54

Le Jardin des plantes ouvre exceptionnellement ses portes et sa grande pelouse pour le festival Aux heures d'été ! Venez pique-niquer avant la séance sur cette pelouse centenaire, tapis vert doux et moelleux à souhait. Pour la protéger, déchaussez-vous et n'oubliez pas vos couvertures et petites laines !

Accompagnez cette séance d'un panier pique-nique spécialement créé par la chef nantaise Nhung Phung du restaurant Song saveurs & sens qui réalise une cuisine raffinée aux influences nantaises et vietnamiennes. Pour ce pique-nique'ciné, elle concocte un panier de fête à 15€. A réserver au 02 40 20 88 07 avant le 9 juillet et à retirer à partir de 20h au Jardin des plantes le soir même.

À la verticale de l'été

de Tran Anh Hung Vietnam - 1999 - Vostf - 1h52

A l'occasion de l'anniversaire du décès de leur mère, trois soeurs se réunissent au café tenu par l'aînée, Suong, en pleine saison des pluies. Liên, la plus jeune, découvre l'amour, Suong, la maternité et Khanh cherche à faire renaître la flamme dans le cœur de son époux. Liên, Khanh et Suong partagent une grande complicité, se disent tout, partagent tout... mais chacune d'entre elles cache néanmoins un secret qu'elles n'osent pas se révéler. A travers le magnifique portrait de ces trois femmes, Tran Anh Hung dessine un Vietnam en pleine mutation.



LECTURE SUR LA NATURE

13h*

La nature en été par Loïse Bosdeveix

Compagnie la Fidèle idée

Jardin des Plantes,
allée centrale

En cas de pluie,
repli dans l'Orangerie

Comédienne formée aux Arts du spectacle par la compagnie Salieri-Pagès, elle est de la plupart des pièces de la Compagnie nantaise La Fidèle idée.

CONCERTS LYRIQUE HORS NORMES

CRÉATION

Salon de musique d'Anne Magouët

Demander à une chanteuse lyrique de se produire dans la rue et sans sonorisation n'est pas chose aisée. Mais cette soprano, nantaise issue du Conservatoire National de Région de Nantes, demandée par des ensembles renommés tant en récital qu'en solo, a un bon grain de folie et une générosité qui la propulse dans des aventures hors de son univers habituel où peu de ses consœurs se risqueraient ! Elle embarque dans cette carte blanche plus qu'inédite, son compagnon, le talentueux guitariste nantais David Chevallier. Un couple qui a le goût du risque et le plaisir des sens pour un salon de musique atypique et éclectique !



18h Chantefleurs

Place
du Change

En 1955, Jean Wiener met en musique 80 petits poèmes de Robert Desnos et notamment les 50 Chantefleurs où le compositeur se montre d'une verve intarissable et d'un humour savoureux. Anne s'empare de ces chantefleurs avec son amie Nathalie Darche, pianiste nantaise dans le jazz et au théâtre, pour un premier salon pour petits et grands, bourré d'espièglerie et de bonne humeur.

Anne Magouët : chant soprano - Nathalie Darche piano

19h Emotional landscapes

Place
Sainte-Croix

C'est David Chevallier, le compagnon d'Anne, qui a eu envie de lui faire chanter du « Björk », chanteuse islandaise explosive mondialement connue pour sa pop underground. Pour David, le parallèle entre Anne et Björk s'impose malgré leurs univers musicaux opposés. Femmes bouillonnantes et inclassables, elles ont en commun un fort appétit pour la vie et une sensibilité à fleur de peau. Cette création est l'occasion pour David et Anne de donner à Björk un son caractéristique du 17^e siècle !

Anne Magouët : chant soprano - David Chevallier : guitares acoustiques, théorbe
Bruno Helstroffer : théorbe

20h Double Dowland

Café
le Flesselles,
allée Flesselles

« Double Dowland », c'est un jeu de miroirs. D'un côté, ce sont les pièces pour voix et luth de John Dowland, dans leur version originale. De l'autre, c'est un compositeur et improvisateur, David Chevallier, qui nous propose sa façon d'interpréter ces pièces, musique d'autrefois transfigurée, véritable re-création. Un dialogue à 400 ans d'intervalle !

Anne Magouët : chant soprano - Marion Middenway : basse de viole
David Chevallier : théorbe



DANS LE CADRE DU VOYAGE À NANTES

SAMEDI

★
14
★
JUILLET 2012

À partir de 19h

Apportez vos pique-niques ou laissez-vous tenter par les rafraîchissements et la restauration sur place !

21h15

Parc des Chantiers
(devant les Nefs)

TRAM ◀
Ligne 1 - arrêt Chantiers navals
ou Gare maritime

PIQUE-NIQUE, CONCERT

Depuis 2005, Aux heures d'été commémore le 14-Juillet en invitant une autre culture pour une soirée de partage. Cette année, le festival invite les touaregs, peuple berbère nomade vivant dans le Sahara et aux abords du Sahel. Les touaregs sont majoritairement marginalisés politiquement et économiquement dans la plupart des pays où ils habitent. Très attachés à leur environnement et aux animaux avec lesquels ils vivent, ils parlent une langue millénaire, le tamasheq et transcrivent une des plus anciennes écritures d'Afrique, le tifinagh.

Bombino

CONCERT BLUES TOUAREG

Omara Moctar dit « Bombino » est l'un des grands représentants actuels de la musique et de la culture touareg. Avec une voix d'une douceur envoûtante, Bombino a forgé son style dans l'adversité (en 2007, Bombino a dû fuir le Niger après l'exécution de deux de ses musiciens par les militaires). Il fusionne les rythmes traditionnels berbères et l'énergie du rock pour livrer un son brut et charnel à la fois. Il enrichit la culture et la musique touareg de sa vision épurée et hypnotique mais toujours avec une certaine idée de la résistance.

Bombino : guitare, chant - **Ibrahim Atchinguil Emoud** : percussion, batterie, calabash, chœur - **Kawissan Mohmed** : guitare, chœur - **Kildjate Moussa Albade** : basse, chœur



23h

Feu d'artifice

Tiré par le Groupe F dans le cadre de la fête nationale et de l'ouverture du carrousel des mondes marins.

MARDI

17
JUILLET 2012

CONCERT VIELLES À ROUE EXPÉRIMENTALES

20h

Marc Egea & Dominique Regef

Douves
du Château
des ducs de
Bretagne

Instrument issu du Moyen-Age, la vielle à roue est habituellement associée aux musiques traditionnelles et assez marginalisée dans les musiques d'aujourd'hui. Le catalan Marc Egea et le toulousain Dominique Regef, connus pour leur intérêt pour les musiques contemporaines et improvisées et reconnus comme des solistes d'exception, poussent cette machine à sons, qui peut être considérée comme l'ancêtre du synthétiseur, dans une véritable exploration expérimentale. Ils emmènent alors l'instrument vers des contrées inattendues, surplombant les frontières et les modes. Un duo contemporain qui relie la mémoire la plus ancienne à l'inventivité la plus débridée.

Marc Egea : vielle à roue - **Dominique Regef** : vielle à roue



JEUNE PUBLIC SLAM AFRO-SOUL à partir de 7 ans

16h Conte & Soul - Patrice Kalla

Val de Chézine,
parc de Procé
au pied du pont
Jules César

En cas de pluie,
repli dans la Maison
de Quartier des
Dervallières,
rue Auguste Renoir

BUS ◀

lignes 22-56-70
Arrêt Poincaré

C'est du conte, c'est du chant, c'est du slam, du jazz, du funk, du hip hop... et en plus, c'est l'âme des ancêtres et le bruissement si doux du monde d'ici et de là-bas. Dialoguant avec un trio de musiciens ancrés dans le jazz-soul, le griot urbain Patrice Kalla donne vie aux histoires de ses ancêtres camerounais, remplaçant l'arbre à palabres par les quais de Saône à Lyon et le chef de tribu par un maire aux faux airs de Napoléon... La parole est irriguée, bousculée, portée par un groove irrésistible !

Patrice Kalla : chant - **Grégory Jouandon** : batterie - **Rémy Mercier** : claviers
Mathieu Picard : basse



CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h

vers **22h30**
à la tombée de la nuit

**Parc de la
Boucardière,
rue de l'Abbaye**

POUR L'ALLER

BUS ◀

21-25-70-81

Arrêt Gare de Chantenay

VÉLO ◀

départ à 19h de la place Royale

POUR LE RETOUR

NAVETTE TAN ◀

gratuite voir page 54

Venez pique-niquer avant la séance et pensez à vos couvertures et petites laines !

Agosto

moyen-métrage de **Marc Picavez** France - 2009 - 29 minutes

La chaleur de l'été décide Elsa et Olga à prendre la route vers le sud à la recherche de Víctor, un vieil amant d'Olga. Un road movie du réalisateur nantais Marc Picavez.

Alamar

de **Pedro González-Rubio** Mexique - 2010 - Vostf - 1h10

Elevé en Italie par sa mère, le petit Natan retrouve son père au Mexique pour passer les vacances d'été. Ils partent dans la petite maison familiale à Banco Chinchorro, l'une des plus grandes barrières de corail du monde, réserve naturelle sur la côte caraïbe mexicaine. Dans ce cadre idyllique, le père et le fils se retrouvent, apprennent à se connaître et à s'aimer.



CONCERT GROOVE ÉTHIOPIEN

À partir de 19h

La soirée s'ouvre tout en douceur. Venez avec vos pique-niques maison ou découvrez la petite restauration et les rafraîchissements proposés sur place.

20h30 Akalé Wubé

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

Akalé Wubé est une rencontre improbable qui réunit, à quarante ans de distance, de jeunes Parisiens et le son du Swingin'Addis des années 70. En octobre 2008, cinq musiciens se réunissent autour d'un projet fou : s'attaquer au répertoire de l'âge d'or éthiopien. C'est ainsi, sur la foi de cette alchimie rétro-futuriste, que naît le quintet Akalé Wubé, un drôle de nom emprunté à un thème du saxophoniste Getatchew Mekurya. Mélange de soul funk désossée et de pop délurée, de rock garage et de jazz vintage, ce télescopage spatio-temporel nous invite à un voyage sonore inédit, guidé par le sens du groove.

Etienne de la Sayette : saxophone ténor, flûtes - **Paul Bouclier** : trompette, mélodica, percussions - **Loïc Réchard** : guitare - **Oliver Degabriele** : basse électrique
David Georgelet : batterie



CONCERT TRANSE RÉUNIONNAISE

22h Danyel Waro

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

Pour sa dernière tournée avant un break bien mérité de deux années, l'artiste d'exception Danyel Waro fait escale à Nantes. Chantre du Maloya, un style musical aux origines africaines, malgaches et indiennes, Danyel Waro est l'une des figures les plus emblématiques de l'île de La Réunion. Longtemps interdite, cette ancienne musique d'esclaves perpétue en langue créole la mémoire d'une communauté d'opprimés qui a d'abord reconquis sa liberté par la parole, le chant et le rythme des tambours. Le Maloya a été porté dans les années 70 par les mouvements indépendantistes avant de renaître véritablement dans les années 80. Homme d'engagement, libre et insoumis, qui cultive sa terre et fabrique ses instruments, Danyel Waro lui a rendu ses lettres de noblesse... et aux Réunionnais la reconnaissance de leur patrimoine culturel. Il a reçu en 2010 le Womex Award, la plus grande distinction mondiale décernée par les professionnels des musiques du monde.

Danyel Waro : voix, kayanm - **Loran Dalleau** : congas, percussions, voix - **Jean Didier Hoareau** : percussions, bob, kayamb, voix - **Vincent Phileas** : rouler, kayamb, piker voix



LECTURE SUR LA NATURE

13h*

La nature à la saison des pluies

Ronan Cheviller du Théâtre Amok

Jardin des Plantes, allée centrale

En cas de pluie, repli dans l'Orangerie

Ronan Cheviller, comédien, auteur et metteur en scène nantais, joue et travaille sur des auteurs contemporains au sein de la compagnie qu'il a créée, le Théâtre Amok.

CONCERTS POWER JAZZ INSOLENT

CRÉATION

Salon de musique de Sidony Box

Power jazz trio, Sidony Box est formé de musiciens nantais à qui il importe bien plus de jouer une musique de l'instant que de jouer une étiquette musicale. Aux multiples influences de Manuel Adnot (de Deftones à Happy Apple), il faut ajouter les références d'Arthur Nancy, amoureux de la transe et du « son qui travaille », et celles d'Elie Dalibert, ancré dans la tradition jazz, la tête tournée vers de multiples autres univers. Cette ouverture naturelle à toutes les formes sonores amène, ça et là, des accents pop, métal ou noise, mais toujours sous-tendus par un discours improvisé et avec une même ligne directrice, jouer à fond ! A l'occasion de cette création, le trio tisse deux soirées explosives !



VENDREDI 20 JUILLET

18h

Place du Change

Sidony Box invite Hasse Poulsen

Le guitariste danois et parisien, Hasse Poulsen, retrouve, à la guitare et au chant, Sidony Box pour un set folk-rock rugueux et un peu dingue !

Manuel Adnot : guitare - **Arthur Nancy** : batterie - **Elie Dalibert** : saxophone alto sax
Hasse Poulsen : guitare, chant

19h

Place Sainte-Croix

Narcy-Fétiveau-Drougard & Anni Lam

Le trio nantais accueille Anni Lam, performeuse et danseuse butô. Né au Japon, le butô est une danse d'introspection, étrange et fascinante à la fois.

Arthur Nancy : batterie - **Jimmy Fétiveau** : saxophone - **Ronan Drougard** : guitare
Anni Lam : danse butô

20h

Allée Flesselles

Sidony Box

SAMEDI 21 JUILLET

18h

Place du Change

Sidony Box invite Hasse Poulsen

19h

Place Sainte-Croix

Narcy-Thimon-Rodgers

Arthur Nancy invite le contrebassiste Paul Rodgers, un fou de free, et le saxophoniste Cédric Thimon de la bande des Glück, pour de l'impro et encore de l'impro !

Arthur Nancy : batterie - **Cédric Thimon** : saxophones - **Paul Rodgers** : contrebasse

20h

allée Flesselles

Sidony Box invite Glück

Le lien entre les deux groupes ? La fureur ! Celle de la jungle et de la drum'n'bass de Glück, celle du power jazz de Sidony et celle qu'ils ont en commun, la fureur de jouer !

Sidony Box + Cédric Thimon : saxophones - **Paul Gélébart** : soubassophone
Thomas Derouineau : batterie, percussions



DANS LE CADRE DU VOYAGE À NANTES



MARDI 24 JUILLET 2012

CONCERT JAZZ RÉVEUR ET VOYAGEUR

20h **Lionel Suarez & Pierre-François Dufour**

Douves
du Château
des ducs de
Bretagne

Lionel Suarez fait partie des accordéonistes les plus sollicités de la scène française. Après une participation très remarquée sur le dernier album de Claude Nougaro « La note bleue », il forme notamment un duo délirant avec André Minvielle et donne la réplique musicale à l'immense Jean Rochefort dans le spectacle « Entre Autre ». Rythmicien hors pair et jazzman subtil, il présente son tout nouveau projet avec le délicat violoncelliste Pierre-François Dufour, soliste remarqué dans plusieurs orchestres de chambre. Cinématographique et onirique, leur musique fait la part belle aux influences du monde tout en étant résolument jazz.

Lionel Suarez : accordéon - Pierre-François Dufour : violoncelle

JEUNE PUBLIC VOYAGE AFRICAÏN à partir de 4 ans

16h Zélie les histoires

Compagnie AlumeCiel

Val de Chézine,
parc de Procé
au pied du pont
Jules César

En cas de pluie,
repli dans la Maison
de Quartier des
Dervallières,
rue Auguste Renoir

BUS ◀
lignes 22-56-70
Arrêt Poincaré

Dans le village de Zélie, la saison sèche est terminée et la pluie se fait attendre... Que se passerait-il si l'eau ne revenait pas ? En allant remplir sa cruche au fleuve, Zélie rencontre pêcheurs et cultivateurs, et croise Zomina, fille de griots. Leurs gestes quotidiens deviennent des danses, et Zélie rentre au village la tête pleine de chansons... et de questions. Un voyage musical à la fois ludique et pédagogique où l'on découvre des instruments venus d'Afrique et d'ailleurs (udu, balafon, calebasse, sanza, kamelen'goni, crécelles, bâton de pluie, boîte à tonnerre...), et qui donne à réfléchir à l'importance de l'eau, ici et là-bas.

Clémentine Mallein : chant, conte, danse, kamelen'goni et udu - **Lucie Malbosc** : chant, conte, danse, calebasses, kamelen'goni, shékéré, katixixi, tambours d'eau, tambour à poing, sanzula, balafon, ratatak, udu, bâton de pluie, crécelles, tambo



CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h
vers 22h30
à la tombée de la nuit

**Hippodrome
du Petit Port,**
entrée rue Jean
Poulain

POUR L'ALLER
EN TRAM ◀
ligne 2 - Arrêt Bourgeoisière
VÉLO ◀
départ à 19h de la place Royale
POUR LE RETOUR
NAVETTE TAN ◀
gratuite voir page 54

Venez pique-niquer avant la séance et pensez à vos couvertures et petites laines !

Summer book

de Seyfi Teoman Turquie - 2008 - Vostf - 1h32

Ali, dix ans, vit dans une petite ville de province sur la côte méditerranéenne de la Turquie. Élève studieux, il se fait une joie de ce qu'il va découvrir dans le cahier de vacances que l'instituteur donne aux élèves à la fin de l'année scolaire. Malheureusement, un groupe d'élèves plus âgés lui vole ce cahier dès la sortie de l'école. Il décide alors de se constituer son propre cahier en observant le monde autour de lui, celui des adultes comme celui des enfants.



CONCERT JAZZ BALKANIQUE

À partir de 19h

La soirée s'ouvre tout en douceur. Venez avec vos pique-niques maison ou découvrez la petite restauration et les rafraîchissements proposés sur place.

20h30 BeylerBey

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

BeylerBey, c'était l'émir des émirs sous l'Empire Ottoman mais c'est aussi le nom d'un quartier d'artistes et d'intellectuels sur la rive orientale d'Istanbul. Ce tout jeune groupe est irrésistiblement tourné vers cet orient rêvé tout en étant nourri de jazz, de musique rom et de rebetiko grec. Dans une relecture du patrimoine musical balkanique et d'autres musiques populaires improvisées, les musiciens proposent un univers sonore original et inventif. Sur scène, le goût du risque et de l'improvisation prend une place prédominante. Entre rencontre et divergence, Beylerbey est avant tout une histoire de complicité musicale.

Florian Demonsant : accordéon - **Laurent Clouet** : clarinette - **Wassim Halal** : percussions orientales



CONCERT JAZZ ORIENTAL

22h Arifa

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

Quartet cosmopolite formé en 2010 à Amsterdam, Arifa interprète des compositions originales et des mélodies héritées du monde arabe, de l'Anatolie et des Balkans, avec des accents de jazz, de musique classique contemporaine et de musique électronique. Les quatre musiciens ont en effet, tous une double formation musicale, occidentale et orientale, qui, ajoutée à leurs cultures (turque, irakienne, roumaine et hollandaise) et à leurs influences, les place définitivement dans l'ouverture et l'innovation. Le résultat transcende la somme de ses propres ingrédients et nous emmène dans un voyage extraordinaire au royaume de l'imagination. Une musique d'une exquise beauté, pure et dépouillée.

Mehmet Polat : oud et chant - **Osama Abdulrasol** : qanun - **Alex Simu** : saxophone, clarinette et ordinateur - **Sjahin During** : percussions afro-anatoliennes



Sarah Reyjasse anime un atelier « lecture à voix haute » les mercredi 25 et jeudi 26 juillet de 17h à 19h à la médiathèque Jacques Demy. Inscriptions au 02 40 41 95 95, nombre de places limité, gratuit.

LECTURE SUR LA NATURE

13h*

La nature en automne

par Sarah Reyjasse

Issue du Studio Théâtre du CRDC, Sarah Reyjasse est comédienne à Nantes depuis une quinzaine d'années et a travaillé avec plusieurs compagnies comme le Théâtre Pom', Les Aphoristes ou le Théâtre du reflet.

Jardin des Plantes, allée centrale

En cas de pluie, repli dans l'Orangerie

CONCERTS JAZZ GÉNÉREUX

CRÉATION

Salon de musique de Geoffroy Tamisier

Dans le parcours très riche de ce trompettiste nantais, le fil conducteur est bien la générosité ! Après avoir collectionné les prix de Conservatoire, Geoffroy Tamisier est aujourd'hui l'un des trompettistes européens les plus demandés et l'un des plus aventureux (du jazz à l'électro, des musiques du monde au théâtre musical !). Compositeur et arrangeur de grand talent, ce soliste d'exception, également à la tête d'un trio qui devient parfois sextet, trace son chemin tout en douceur, entouré de musiciens qui ne manquent jamais à son appel fraternel. Ce salon de musique est une corne d'abondance d'une grande musicalité !



* La lecture sera suivie d'une visite du jardin commentée par un jardinier botaniste (durée 1h - gratuit)

VENDREDI 27 JUILLET

18h

Place du Change

Geoffroy Tamisier invite Didier Ithursarry

Geoffroy et l'éclectique accordéoniste basque Didier Ithursarry partent pour un voyage musical sur la méditerranée.

Geoffroy Tamisier : trompette - Didier Ithursarry : accordéon

19h

Place Sainte-Croix

Geoffroy Tamisier crée l'harmonie de poche

Geoffroy convie sept brillants musiciens improvisateurs et crée un ensemble musical cuivré, une toute petite harmonie, une harmonie de poche pour revisiter les musiques populaires et les musiques à danser !

Geoffroy Tamisier : trompette - François Thuillier : tuba - Alban Darche : saxophone ténor - Gueorgui Kornazov : trombone - Thomas Grimonprez : batterie - Pascal Vandembulcke : flûte - Sylvain Rifflet : clarinettes - Didier Ithursarry : accordéon

20h

allée Flesselles

Geoffroy Tamisier et son harmonie de poche

SAMEDI 21 JUILLET

18h

Place du Change

Geoffroy Tamisier invite Didier Ithursarry & Laurent Jaulin

Le duo devient trio avec l'arrivée du guitariste flamenco nantais Laurent Jaulin.

Geoffroy Tamisier : trompette - Didier Ithursarry : accordéon - Laurent Jaulin : guitare flamenco

19h

Place Sainte-Croix

Geoffroy Tamisier et son harmonie de poche

20h

allée Flesselles

Petit bal de l'harmonie de poche

Pour le final de ce salon de musique et de cette nouvelle toute petite harmonie de Geoffroy Tamisier, un mini bal populaire s'improvise sur l'allée Flesselles !



DANS LE CADRE DU VOYAGE À NANTES



CONCERT JAZZ EXTRAORDINAIRE

20h **Didier Petit & Philippe Foch**

Douves
du Château
des ducs de
Bretagne

Depuis 25 ans, Didier Petit pose un regard sur le son qui nous environne. Avec son violoncelle qui s'avère être ici un instrument aux facettes multiples et insoupçonnées, il propose une musique singulière qui écoute le monde, une aventure autour d'un violoncelle gratté, chanté, frotté, piqué. Didier Petit propose mille et une façons d'éclater les frontières, secouant et renversant le jazz, le néo-contemporain, la musique lyrique abstraite ou improvisée. Il invite ici Philippe Foch, l'un des rares percussionnistes français à avoir une aussi grande maîtrise des tablas. L'étude de la musique indienne a influencé sa démarche et donne à son jeu et son écriture une riche palette associant jeu traditionnel et sonorités contemporaines. Didier et Philippe inventent ensemble une conversation libre et improvisée où le plaisir est le maître mot.

Didier Petit : violoncelle - **Philippe Foch** : batterie, percussions

JEUNE PUBLIC CONCERT FREE POUR LES PETITS ! à partir de 3 ans

16h Didier Petit & Lucia Recio

Val de Chézine,
parc de Procé
au pied du pont
Jules César

En cas de pluie,
repli dans la Maison
de Quartier des
Dervallières,
rue Auguste Renoir

BUS ◀
lignes 22-56-70
Arrêt Poincaré

Le violoncelle (c'est lui !) est l'instrument le plus proche de la voix humaine (c'est elle !).

C'est ce qu'on dit, non sans raison, question de tessiture et d'intonation ! Faire chanter son violoncelle, rien de plus naturel alors ! D'origine andalouse, Lucia Recio, souvent associée aux aventures de l'ARFI, l'Association à la Recherche d'un Folklore Imaginaire, ou à des musiciens comme Xavier Garcia, Fred Frith ou encore Braka, accorde sa voix au violoncelle de Didier Petit, figure de la musique créative hexagonale. Leur duo ludique se prépare à dérouler des bobines d'improvisations, avec malices en tous genres, loopings d'émotions, délires, rires et jeux aériens.

Didier Petit : violoncelle - **Lucia Recio** : chant



CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h

vers **22h30**
à la tombée de la nuit

Venez pique-niquer avant la séance et pensez à vos couvertures et petites laines !

Les vacances de monsieur Hulot

de Jacques Tati France - 1953 – Noir et blanc – 1h28

Devant le bassin
des Dervallières,
rue Auguste Renoir

POUR L'ALLER
EN BUS 22 ◀
Arrêt St Laurent

VÉLO ◀
Départ à 19h de la place Royale

POUR LE RETOUR
NAVETTE TAN ◀
gratuite voir page 54

Alors que les vacanciers envahissent l'Hôtel de la Plage, Hulot, fantaisiste et décalé, débarque dans sa Salmson pétaradante et perturbe, par ses joyeuses maladresses, la quiétude des citadins en villégiature. En canoë, à cheval, sur la plage, au tennis, au restaurant de l'hôtel, dans un cimetière ou en pique-nique, Hulot enchaîne gags et catastrophes. Son élégante traversée à contre-courant et une galerie de portraits inoubliables, font de ce moment d'été des années 50 un chef-d'oeuvre du burlesque poétique.



CONCERT EXTASE IRANIENNE

À partir de 19h

La soirée s'ouvre tout en douceur. Venez avec vos pique-niques maison ou découvrez la petite restauration et les rafraîchissements proposés sur place.

20h30 Kiya & Ziya Tabassian

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

Kiya et Ziya Tabassian, frères iraniens installés au Canada, créent une musique originale, puisant dans les répertoires du Moyen-Âge autant que dans l'esthétique contemporaine. Fondateurs de l'ensemble Constantinople, leur duo au luth setar et au tambour à gobelet tombak, se nourrit des musiques de la Méditerranée et de l'Europe, tout en s'inscrivant dans la tradition persane. Mania, le leitmotiv de leur démarche artistique, est l'état d'extase décrit dans l'Antiquité par Platon : s'approcher au plus près de l'in-touchable, de l'invisible, de l'Autre, façon de se libérer du connu et de la mémoire, et ainsi de réinventer le présent.

Kiya Tabassian : setar - **Ziya Tabassian** : tombak



Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONCERT TRANSE TURCO-OCCITANE

22h Forabandit

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

De versets révolutionnaires en chansons contestataires, Forabandit (« exclu » ou « exilé » en occitan), célèbre la poésie libertaire d'Occitanie et d'Anatolie, porté par trois musiciens complices. Sam Karpينيا, chanteur et joueur de mandole à la voix profonde et éraillée d'une incomparable force évocatrice et à la présence presque troublante, trouve un écho puissant dans le chant d'Ulaş Özdemir, qui perpétue d'une voix douce et intimiste, la parole protestataire des asik anatoliens, figure du troubadour itinérant. Les rythmes persans des percussions de Bijan Chemirani viennent croiser avec finesse les voix de ces nouveaux poètes qui révèlent une poésie vivante et frondeuse, dans un écrin résolument méditerranéen. Entre la quête de l'absolu et le principe de réalité, la collaboration de ces trois musiciens s'appuie sur des idées fortes : la recherche, l'amour, la connaissance, l'indépendance, l'union, l'extase et le dénuement. Inspiré et lumineux.

Sam Karpينيا : mandolincelle, voix - **Ulaş Özdemir** : bağlama, voix
Bijan Chemirani : zarb, percussions



VENDREDI 03 AOÛT 2012

Nicolette Cook anime un atelier « lecture à voix haute » les mercredi 1^{er} et jeudi 2 août de 10h à 12h à la médiathèque Luce Courville. Inscriptions au 02 40 16 05 50, nombre de places limité, gratuit.

LECTURE SUR LA NATURE

13h* La nature à la saison des amours par Nicolette Cook

Jardin des Plantes, allée centrale

En cas de pluie, repli dans l'Orangerie

Déjà reçue en 2011, cette magnifique comédienne, toute en générosité, membre de la compagnie Bibliothéâtre, revient cette année pour lire les frémissements de la nature lorsque l'amour l'emporte !

CONCERTS BAROQUE BRETON

CRÉATION

Salon de musique de Daniel Cuiller

Violoniste et chef d'orchestre, Daniel Cuiller, prend en 1987 la direction de l'ensemble Stradivaria animé du désir de renouer avec la musique des grands compositeurs de l'époque baroque. Cette formation est aujourd'hui mondialement reconnue et on parle même du « son Stradivaria », ce son riche, brillant, vivant, empreint de tendresse et de poésie. Enthousiaste à l'idée de jouer dans la rue, Daniel Cuiller a pensé cette carte blanche en deux volets : un volet purement baroque « Autour de la Follia » et un volet où musique savante et musique populaire se rencontrent pour un moment très représentatif de l'état d'esprit d'Aux heures d'été !



* La lecture sera suivie d'une visite du jardin commentée par un jardinier botaniste (durée 1h - gratuit)

VENDREDI 03 / SAMEDI 04 AOÛT 2012

18h

VENDREDI 3 AOÛT

19h

Daniel Cuiller "Autour de la Follia"

20h

Café
le Flesselles,
allée Flesselles

La Follia, danse d'origine portugaise est un des thèmes musicaux européens les plus anciens repris pendant plus de deux siècles par un grand nombre de compositeurs. Daniel Cuiller et ses invités interpréteront les plus belles variations (Archangelo Corelli, Marin Marais, Andrea Falconiero) de cette musique dansante et enjouée.

Daniel Cuiller : violon - Marion Middenway : violoncelle - Marie-Noëlle Visse : flûte

18h

SAMEDI 4 AOÛT

19h

Daniel Cuiller invite Yann-Fañch Kemener

20h

Place
Sainte-Croix

Akteur du renouveau du Kan ha diskan (chant et contre-chant) dans les années 1970 et 1980, notamment avec son comparse Erik Marchand, Yann-Fañch Kemener a contribué à la pérennisation de la transmission de chants traditionnels bretons. Ses collaborations diverses et son timbre de voix singulier ont fait de lui une figure emblématique du chant breton. Aldo Ripoché, violoncelliste de formation classique, compagnon de jeu de Yann-Fañch et également membre de Stradivaria, s'imposait avec évidence pour cette soirée entre musique baroque et musique traditionnelle.

Daniel Cuiller : violon - Yann-Fañch Kemener : chant - Aldo Ripoché : violoncelle



DANS LE CADRE DU VOYAGE À NANTES

MARDI 07 AOÛT 2012

CONCERT A CAPELLA AMAZONIEN

20h Tribal voix

Douves
du Château
des ducs de
Bretagne

Trio vocal sans paroles, Tribal voix a fait de l'utilisation de sons personnels et vrais, leur singulier mode d'expression qui renvoie à la musique d'un territoire imaginaire. D'onomatopées en percussions, de beat boxing en samples, ils créent une poésie musicale épicée avec une touche urbaine et une profonde tonalité brésilienne. Les trois joueurs de voix sont libres, libres de créer, libres d'improviser, libres d'imaginer. Leur corps-instrument chante, leur esprit voit. Et c'est dans un esprit ludique et rafraîchissant que ces trois Toulousains recréent une Amazonie rêvée, qui parle immédiatement à chacun de nous.

Régine Gesta : voix, percussions - **Claire Corbière** : voix, percussions - **Habib Julien alias Wab** : voix, percussions, beat box, boucleur - **Fabio Ezechie Sforzini** : mise en scène



S. Guiraud / Jabiru P

JEUNE PUBLIC A CAPELLA AMAZONIEN à partir de 4 ans

16h Uirapuru de Tribal voix

Val de Chézine,
parc de Procé
au pied du pont
Jules César

En cas de pluie,
repli dans la Maison
de Quartier des
Dervallières,
rue Auguste Renoir

BUS ◀
lignes 22-56-70
Arrêt Poincaré

Après le concert dans les douves la veille, Tribal Voix vient avec le spectacle Uirapuru, le mercredi après-midi spécialement pour les petits !
L'uirapuru est un oiseau coloré aux vertus magiques, chanteur mélodieux et rare de la forêt amazonienne. On dit que la perfection de son chant porte bonheur à celui qui l'entend ! Tribal voix a fait de cet oiseau l'emblème de son spectacle dans lequel les onomatopées se combinent à de surprenantes percussions (cailloux, tambours d'eau, berimbau), aux bruits de bouches et de corps (beat-boxing, boucleur) et aux chants sans parole de ces trois toulousains. Drôle, créative et authentique, la musique de Tribal voix semble être un langage venu d'ailleurs.

Régine Gesta : voix, percussions - **Claire Corbière** : voix, percussions - **Habib Julien alias Wab** : voix, percussions, beat box, boucleur - **Fabio Ezechieke Storzini** : mise en scène



CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h

vers **22h15**
à la tombée de la nuit

**Parc
de la Roche,
bd de Sarrebruck**

POUR L'ALLER

BUS 56 ◀

Arrêt Malakoff

BUS 58 ◀

Arrêt La Roche

VÉLO ◀

départ à 19h de la place Royale

POUR LE RETOUR

NAVETTE TAN ◀

gratuite voir page 54

Venez pique-niquer avant la séance et pensez à vos couvertures et petites laines !

Into the Wild

de Sean Penn USA - 2007 - Vostf - 2h27

Tout juste diplômé de l'université, Christopher McCandless, 22 ans, est promis à un brillant avenir. Il tourne pourtant le dos à l'existence confortable et sans surprise qui l'attend, à ce chemin qu'on a tracé pour lui et prend la route autant par rejet de la société qui l'entoure que par volonté initiatique. En laissant tout derrière lui (l'un de ses premiers actes est de brûler ses papiers d'identité), Chris part vers les contrées sauvages de l'Alaska à la recherche d'une vie alternative au plus près de la nature et du rythme de ses saisons. Road movie utopiste, Into the Wild est l'un des plus beaux films du réalisateur et acteur Sean Penn, remarqué tant par son talent que par ses prises de position politiques.



CONCERT ÉLECTRO MÉDITERRANÉENNE

À partir de 19h

La soirée s'ouvre tout en douceur. Venez avec vos pique-niques maison ou découvrez la petite restauration et les rafraîchissements proposés sur place.

20h30 Redrails

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

Redrails c'est la rencontre entre Baltazar Montanaro-Nagy, violoniste aux influences méditerranéennes et hongroises, passionné par les sons « cachés » de son instrument, et le japonais Tadahiko Yokogawa, maître en musique acousmatique et en Musique Assistée par Ordinateur qui développe un intérêt affirmé pour l'exploration presque infinie des instruments à cordes. Serge Ortega, complice de Baltazar pour ce concert, vient agrémente cette conversation par des effets et samples. Redrails se vit alors comme un poème électroacoustique où les boucles répétitives répondent aux inspirations traditionnelles et donne à entendre une musique quasi-cinématographique qui laisse imaginer un paysage sonore en perpétuel mouvement.

Baltazar Montanaro-Nagy : violon et création graphique

Serge Ortega : spatialisation sonore, effets, samples



CONCERT RÊVERIE OUZBEK

22h Planetarium, Projet ouzbek Yves Dormoy & Rodolphe Burger

Square du
maquis de Saffré,
rue Sully

Yves Dormoy et Rodolphe Burger se sont longtemps côtoyés durant les années 80 au sein de multiples formations aussi bien jazz que rock. Le projet Planetarium scelle leurs retrouvailles musicales avec finesse et ouverture. Planétarium s'est lancé, à l'occasion de l'un de ses voyages, dans une nouvelle aventure humaine entre rock, jazz et musique traditionnelle ouzbek. La rencontre avec des maîtres du shashmaqam, musique savante issue de traditions pré-islamiques et nourrie de soufisme, a suscité de nouvelles destinations presque spirituelles à la musique aérienne et atmosphérique originelle du duo. Après quelques jours de résidence à Nantes, les cinq musiciens écrivent un nouveau volet à cette aventure. Une sorte d'errance poétique, une musique pour rêver, un compagnon de méditation, une œuvre charnelle et contemplative.

Yves Dormoy : ordinateur, clarinette, saxophone - **Rodolphe Burger** : guitare électrique, voix - **Mamur Zilolov** : tar - **Jamal Avezov** : violon - **Shuhrat Kholkhodjaev** : tanbur



LECTURE SUR LA NATURE

13h* **La nature en hiver** par Anthony Bertaud

Jardin des Plantes,
allée centrale

En cas de pluie,
repli dans l'Orangerie

Tout jeune comédien nantais de la classe d'art dramatique du Conservatoire National de Région de Nantes, Anthony Bertaud a notamment travaillé avec Laurent Brethome et collabore également avec la compagnie CFCP.

CONCERTS DE RUE PIANO TRIO ONIRIQUE

CRÉATION

Salon de musique de Rasim Biyikli

Pour ce dernier salon de musique, le festival invite le compositeur et pianiste nantais, Rasim Biyikli. Avec son jeu tout en délicatesse et en douceur, son univers onirique et nostalgique, Rasim poursuit un parcours atypique d'artiste sans frontière dont le nom est souvent associé à son hétéronyme, MAN. Créateur d'une musique libre de tout formatage, il est souvent appelé pour de la musique à l'image et devient donc, au gré des propositions, musicien pour le cinéma ou pour des installations plastiques. En 2000, il crée un studio de recherche, le Studio d'en Ô, centre de ressource multimédia. En 2009, il est lauréat de la prestigieuse maison Villa Kujoyama de Kyoto (équivalent de la villa Médicis) et il passe ainsi 6 mois en résidence au Japon.



* La lecture sera suivie d'une visite du jardin commentée par un jardinier botaniste (durée 1h - gratuit)

VENREDI 10 AOÛT

18h

19h

20h

Place
du change

SAMEDI 11 AOÛT

18h

19h

20h

Place
Sainte-Croix

Rasim Biyikli invite Or Solomon et Rami Khalifé

Rasim a répondu à l'invitation avec gourmandise et culot puisqu'il a souhaité, pour cette création, inviter deux autres pianistes (rappelons-le, nous sommes dans la rue !). Et pour corser les choses, il choisit des musiciens issus de cultures musicales différentes ! Ainsi, il convie Or Solomon et Rami Khalifé pour un trio de pianos hors norme et inédit !

Issu d'une formation classique, l'anglais Or Solomon rompt très jeune avec celle-ci pour tracer de nouvelles pistes créatives dans une démarche de partage, du côté du be-bop dans un premier temps puis du jazz jusqu'à sortir des genres et des formats établis mais toujours avec l'obsession d'être poétique. La rencontre de Rasim avec Rami sera elle aussi une première, même si chacun connaît la musique de l'autre. Fils du célèbre oudiste et chanteur libanais Marcel Khalifé, Rami est riche des cultures orientales et occidentales. A l'aise aussi bien dans des improvisations électro-classiques au sein de son groupe Aufgang qu'en tant que soliste pour des orchestres prestigieux, il possède une manière bien à lui de jouer, assez percussive, avec un souffle oriental indéniable.

Rasim écrit donc ici une nouvelle page musicale de son parcours mais aussi une nouvelle histoire humaine, tant les deux restent indissociables pour lui.

Rasim Biyikli : compositions, piano - Or Solomon : piano - Rami Khalifé : piano



EN PARTENARIAT AVEC LE MAGASIN D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE
DESEVEDAVY QUI FÊTE CETTE ANNÉE SES 70 ANS !



DANS LE CADRE DU VOYAGE À NANTES



CONCERT SOUFFLE MÉDITATIF

20h Mario Crispi & Enzo Favata

Douves
du Château
des ducs de
Bretagne

Mario Crispi est sicilien, Enzo Favata est sarde. Le premier, totalement dévoué aux instruments à vent, est très ancré dans ses racines siciliennes tout en se laissant passionnément entraîner vers d'autres univers qu'ils soient existants ou imaginaires. Le second, compositeur et saxophoniste très reconnu dans le monde du jazz et des musiques improvisées, renoue avec ses origines sardes et y explore de nouvelles destinations. Les deux soufflants composent ensemble « Insulae », un dialogue insulaire qui aiguise avec magnificence les points communs et les différences des deux îles, Sicile et Sardaigne. Un voyage sensoriel absolu, un déplacement spatio-temporel entre réel et irréel, un souffle méditatif venu de l'ancienne méditerranée.

Mario Crispi : flûtes (duduk, bansuri, ney, caval), beat box, derbouka, clarinette de bambou, laptop, voix - **Enzo Favata** : saxophones, clarinettes, looper, laptop, voix

JEUNE PUBLIC CONTE JAPONISANT à partir de 6 ans

16h Contes en éventail

Delphine Brual – Collectif gestes sonores

Val de Chézine,
parc de Procé
au pied du pont
Jules César

En cas de pluie,
repli dans la Maison
de Quartier des
Dervallières,
rue Auguste Renoir

BUS ◀

lignes 22-56-70
Arrêt Poincaré

La princesse aime les chenilles et le garçon poursuit son rêve. Vont-ils se rencontrer ? Entre chat et chocolat, la conteuse vous le dira ! Accompagnée d'un musicien qui joue du trombone, du bambou, du pot de fleur et des cailloux, elle raconte, mime, danse des histoires d'amour japonaises bizarres et envoûtantes avec l'austérité foisonnante et pleine d'humour qui sied à ce que l'on imagine du Japon !

Delphine Brual : voix, conte et danse - **Olivier Lagadzki** : trombone, musique improvisée et jeux d'objets



CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h

vers **22h**
à la tombée de la nuit

**Embarcadère du
Port Boyer,**
rue du Port Boyer

POUR L'ALLER

EN BUS 52 ◀

Arrêt Port Boyer

VÉLO ◀

départ à 19h de la place Royale

POUR LE RETOUR

NAVETTE TAN ◀

gratuite voir page 54

Venez pique-niquer avant la séance et pensez à vos couvertures et petites laines !

Liberté-Oléron

de Bruno Podalydès France - 2001 - 1h47

Jacques, 38 ans, part en vacances d'été à l'île d'Oléron avec sa femme et ses quatre enfants. Lassé des jeux de plage, il réalise son rêve de gosse et s'achète un voilier, version dériveur lesté, baptisé «Liberté-Oléron», avec lequel il a décidé de rallier l'île d'Aix, distante de trois miles nautiques. Bien qu'incompétent en voile, Jacques déclare à sa famille qu'il est le seul maître à bord et emmène les siens dans une traversée obstinée d'où personne ne reviendra indemne ! Une comédie grinçante où chacun revisite ses propres souvenirs des grandes vacances en famille !



LECTURE SUR LA NATURE

13h* La nature au printemps

par Denis Mallet

Jardin des Plantes,
allée centrale

En cas de pluie,
repli dans l'Orangerie

Formé à l'atelier du théâtre Universitaire de Nantes, Denis Mallet voyage aujourd'hui de la tragédie antique d'Eschyle à la comédie Shakespearienne, en passant par la Comédia dell'Arte, la pantomime et le travail du clown.

Denis Mallet anime un atelier « lecture à voix haute » le **jeudi 16 août de 10h à 12h et de 14h à 16h** à la médiathèque de la Manufacture. Inscriptions au **02 40 41 95 65**, nombre de places limité, gratuit.



* La lecture sera suivie d'une visite du jardin commentée par un jardinier botaniste (durée 1h - gratuit)

BAL PSYCHEDELIQUE !

À partir de 20h

Petite restauration, bar, grandes tablées, l'ambiance chaleureuse des salles de bal envahit la cour du château !

21h30 Turbo Clap Station de Mazalda

Cour du Château
des ducs de
Bretagne

Inspiré des sound-systems de rue indiens, la Turbo Clap Station est un engin de fête qui projette des musiques de danse et de transe grâce à des hauts-parleurs-trompes. A la nuit tombée, les fluos-néons craquent, les trompes lancent l'appel et Mazalda fait résonner des chansons de fête psychédélique inspirées de la dance music syrienne, du raï algérien, du huayno péruvien, des tammurriata italiennes ou encore du forró brésilien, le temps d'une fête spatiale et expérimentale, celui de la Turbo Clap Station ! Un tour du monde hypnotique et ultra dansant !

Julien Lesuisse : flûtes, sax alto, ewi, voix - **Stéphane Cézard** : bouzouki, guitare électrique, voix, percussions - **Norbert Lucarain** : batterie - **Gilles Poizat** : trompette, voix, percussions électroniques - **Cyril Moulas** : basse électrique - **Lucas Spirli** : orgue Farfisa, synthé MS20, percussions - **Adrian Bourget** : mixage et multi-diffusion
Julien Lamaze : régie - **Fred Soriat ou Guillaume Jargot** : lumière



Informations pratiques

Renseignements : www.auxheuresete.com / Tél : 02 51 82 37 70

 Retrouvez-nous sur : facebook.com/auxheuresete

Le Festival Aux heures d'été est entièrement gratuit. Petite restauration et boissons sont proposées par des associations locales les soirs de concerts et pour les soirées du 14 juillet et du bal.

Le cinéma en plein air

Les projections ont lieu en extérieur et les nuits sont parfois fraîches. N'oubliez pas vos couvertures, plaids et petites laines et venez pique-niquer avant la séance pour profiter du soleil couchant dans les parcs !

► VÉLO-CINÉ Pour aller à la séance de ciné

Chaque mercredi soir, les associations Vélocampus et Place au Vélo proposent une balade à vélo jusqu'au parc de la séance de ciné. Départ à 19h de la place Royale.

► NAVETTE TAN GRATUITE

Pour rentrer de la séance ciné en plein air

Une navette gratuite vous dépose près de chez vous après la séance ! Départ 15 minutes après la fin du film. La navette dessert les 6 quartiers qui accueillent les séances de cinéma en plein air.

Les lectures

Les textes des lectures sur les saisons ont été sélectionnés par les bibliothécaires de Nantes, la bibliothèque du Centre de détention de Nantes et les librairies Coiffard et Les Nuits blanches. Retrouvez dans ces dernières, une sélection des ouvrages d'auteurs, d'écrivains ou de poètes d'ici et d'ailleurs pour prolonger le plaisir des lectures !

L'action culturelle

En collaboration avec le Spip, la FAL et avec le soutien de la DRAC, nous développons un programme d'actions culturelles (concerts, rencontres, lectures) à destination des détenus du Centre de détention et de la Maison d'arrêt de Nantes.

Aux heures d'été intervient également au CHU de Nantes auprès des enfants et des adultes hospitalisés.

La programmation du cinéma est réalisée avec les habitants des quartiers de Nantes en partenariat avec le Festival des 3 Continents, le Festival du cinéma espagnol, les associations Accès au cinéma invisible et Les Films du Funambule.

Des ateliers de lecture à voix haute sont organisés en partenariat avec la Bibliothèque municipale et la Fondation du Crédit Mutuel pour la lecture, dans trois quartiers de Nantes et sont menés par les comédiens des lectures.

JETFM91.2
www.jetfm.asso.fr

Pendant toute la durée du festival, retrouvez les artistes invités sur la radio Jet Fm. Chaque mardi, jeudi et vendredi, Jet Fm retransmet les concerts, lectures et interviews, enregistrés la semaine précédente, dans l'émission estivale quotidienne de la rédaction le M.I.D.J à 12h (91.2 ou www.jetfm.asso.fr).

Partenaires



AINSI QUE LE SOUTIEN ET LA PARTICIPATION DE :

L'ensemble des Services de la Ville de Nantes et plus particulièrement la Direction du développement culturel, les équipes de quartiers, le Jardin des Plantes et le Service des Espaces Verts, la Bibliothèque municipale • Le Conservatoire national de région de Nantes • Le Voyage à Nantes • Le Lieu Unique • Les associations Kyrnéa et Premiers plans pour Passeurs d'images • Les Films du Funambule • Accès au cinéma invisible • Festival des 3 Continents • Festival du Cinéma espagnol • Vélocampus • Place au Vélo • Plan Job • le Spip • le CHU de Nantes • Les librairies Coiffard et Les Nuits blanches • Place Publique



Acteur de notre démarche en faveur du développement durable
www.aremacs.com



L'Association Culturelle de l'été est membre du réseau Zone Franche

Aux heures d'été est organisé par
L'Association culturelle de l'été
27 rue de Strasbourg
44000 Nantes

Tél. 02 51 82 37 70
Fax. 02 51 82 37 73
www.ace-nantes.fr
mél : contact@auxheuresete.com

Association Loi 1901
SIRET 480 237 643 00014/APE 9001Z
Licences 2-1013643/3-1013644

Président : Philippe Audic
Directeur : Loïc Breteau
Projet artistique et programmation : Cécilia Guénégo
Production : Cécilia Guénégo, Tony Caruelle, Caterina Perini, assistant Romain Donet
Coordination Cinéma en plein air : Antoine Boiteux
Actions culturelles : Estelle Beauvieux, assistant Ludovic Rétif
Administration : Mathieu Douchet
Communication & Relations presse : Anaïs Hubert, assistante Caroline Lamoine
Partenariats : Stéphane Roger, assistante Anne-Lise Beaucé
Direction technique : Yannick Bourgault
Régie Générale : Edmonde Maigret, assistante Estelle Gottelard
Village : Typhaine Carnot
Site internet : Antoine Boiteux, assistant Gildas Pierre

CRÉDITS PHOTOS : Pedro Soler & Gaspard Claus • Marion Leveuvre • Bombino • Chris Decato • Marc Egea & Dominique Regef • Antoine Maillier • Conte & Soul • François Rosenstiel • Danyel Waro • Nkrumah Lawson Daku • Kiya et Ziya Tabassian • Rolline Laporte • Forabandit • Augustin Le Gall • Daniel Cuiller • Studio Garnier • Tribal voix : Serge Guiraud • Redrails : Renaud Vercey • Planétarium : Célia • Denis Mallet : Caroline Bigret • Turbo clap station : Aurélie Vigne

Conception Graphique : SENS COMMUN - François Bertin • Photographie : Bruno Warion • Modèle : Lili Mirimanoff • Robe : Cathy



LE CRÉDIT MUTUEL, DONNE LE **LA** AUX HEURES D'ÉTÉ !

**UNE BANQUE PARTENAIRE DES GRANDS ÉVÈNEMENTS
CULTURELS DE VOTRE RÉGION, ÇÀ CHANGE TOUT.**

Crédit  Mutuel
LA *banque à qui parler*
www.creditmutuel.fr

CRCM LACO - Siren 870 800 299 RCS Nantes.
46, rue du Port Boyer, BP 92636, 44326 Nantes Cedex 3.